

518182-2026 - Hange

Saksamaa – Maastikuarhitektuuriteenused – Fortschreibung des Landschaftsrahmenplans der Stadt Hameln

OJ S 142/2026 27/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Hameln - Abt. 51 "Umwelt" -

E-posti aadress: vergabestelle@hameln.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Fortschreibung des Landschaftsrahmenplans der Stadt Hameln

Kirjeldus: Landschaftsrahmenplan LPH 1-4 gem. § 25 Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI) i. V. m. Anlage 6 und Zusätzliche Leistung (siehe Leistungsbeschreibung)

Menetluse tunnus: 040a1e12-74a4-42a7-920a-d4118c7bba97

Sisemine tunnus: S-HAMELN-2026-0040

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71420000 Maastikuarhitektuuriteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71400000 Linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Stadt Hameln (Stadgebiet)

Linn: Hameln

Sihtnumber: 31785

Riik – jaotus (NUTS): Hameln-Pyrmont (DE923)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Die Vergabeunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/S-HAMELN-2026-0040> Sie erhalten die Vergabeunterlagen direkt, gebührenfrei und ohne Registrierung. Wenn Sie immer aktuell zum Verfahren informiert sein möchten, sollten Sie die angebotene Möglichkeit zur freiwilligen Registrierung nutzen. Als registrierter Nutzer können Sie nach Eingabe Ihrer Nutzerkennung und Ihres Passworts den Abruf der Vergabeunterlagen starten. Mit dem registrierten Abruf stellen Sie sicher, dass Sie umgehend informiert werden, wenn neue Informationen zu den Vergabeverfahren vorliegen.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten Verpflichtungen: § 123 GWB: (1) Öffentliche Auftraggeber schließen ein Unternehmen zu jedem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens von der Teilnahme aus, wenn sie Kenntnis davon haben, dass eine Person, deren Verhalten nach Absatz 3 dem Unternehmen zuzurechnen ist, rechtskräftig verurteilt oder gegen das Unternehmen eine Geldbuße nach § 30 OWiG rechtskräftig festgesetzt worden ist wegen einer Straftat nach: 1. § 129 StGB (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a StGB (Bildung terroristischer Vereinigungen) oder § 129b StGB (Kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland), 2. § 89c StGB (Terrorismusfinanzierung) oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat oder wegen der Bereitstellung oder Sammlung finanzieller Mittel in Kenntnis dessen, dass diese finanziellen Mittel ganz oder teilweise dazu verwendet werden oder verwendet werden sollen, eine Tat nach § 89a Absatz 2 Nummer 2 StGB zu begehen, 3. § 261 StGB (Geldwäsche), 4. § 263 StGB (Betrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden, 5. § 264 StGB (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden, 6. § 299 StGB (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr), §§ 299a und 299b StGB (Bestechlichkeit und Bestechung im Gesundheitswesen), 7. § 108e StGB (Bestechlichkeit und Bestechung von Mandatsträgern) oder § 108f StGB (unzulässige Interessenwahrnehmung), 8. den §§ 333 und 334 StGB (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a StGB (Ausländische und internationale Bedienstete), 9. Artikel 2 § 2 IntBestG (Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr) oder 10. den §§ 232, 232a Absatz 1 bis 5, den §§ 232b bis 233a StGB (Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit, Ausbeutung der Arbeitskraft, Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung). (4) Öffentliche Auftraggeber schließen ein Unternehmen zu jedem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens von der Teilnahme an einem Vergabeverfahren aus, wenn 1. das Unternehmen seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung nicht nachgekommen ist und dies durch eine rechtskräftige Gerichts- oder bestandskräftige Verwaltungsentscheidung festgestellt wurde oder 2. die öffentlichen Auftraggeber auf sonstige geeignete Weise die Verletzung einer Verpflichtung nach Nummer 1 nachweisen können Satz 1 ist nicht anzuwenden, wenn das Unternehmen seinen Verpflichtungen dadurch nachgekommen ist, dass es die Zahlung vorgenommen oder sich zur Zahlung der Steuern, Abgaben und Beiträge zur Sozialversicherung einschließlich Zinsen, Säumnis- und Strafzuschlägen verpflichtet hat. § 124 GWB (1) Öffentliche Auftraggeber können unter Berücksichtigung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit ein Unternehmen zu jedem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens von der Teilnahme an einem Vergabeverfahren ausschließen, wenn 1. das Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nachweislich gegen geltende umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat, 2. das Unternehmen zahlungsunfähig ist, über das Vermögen des Unternehmens ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist, die Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels Masse abgelehnt worden ist, sich das Unternehmen im Verfahren der Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat, 3. das Unternehmen im Rahmen der beruflichen Tätigkeit nachweislich eine schwere Verfehlung begangen hat, durch die die Integrität des

Unternehmens infrage gestellt wird; § 123 Absatz 3 GWB ist entsprechend anzuwenden, 4. der öffentliche Auftraggeber über hinreichende Anhaltspunkte dafür verfügt, dass das Unternehmen mit anderen Unternehmen Vereinbarungen getroffen oder Verhaltensweisen aufeinander abgestimmt hat, die eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs bezwecken oder bewirken, 5. ein Interessenkonflikt bei der Durchführung des Vergabeverfahrens besteht, der die Unparteilichkeit und Unabhängigkeit einer für den öffentlichen Auftraggeber tätigen Person bei der Durchführung des Vergabeverfahrens beeinträchtigen könnte und der durch andere, weniger einschneidende Maßnahmen nicht wirksam beseitigt werden kann, 6. eine Wettbewerbsverzerrung daraus resultiert, dass das Unternehmen bereits in die Vorbereitung des Vergabeverfahrens einbezogen war, und diese Wettbewerbsverzerrung nicht durch andere, weniger einschneidende Maßnahmen beseitigt werden kann, 7. das Unternehmen eine wesentliche Anforderung bei der Ausführung eines früheren öffentlichen Auftrags oder Konzessionsvertrags erheblich oder fortdauernd mangelhaft erfüllt hat und dies zu einer vorzeitigen Beendigung, zu Schadensersatz oder zu einer vergleichbaren Rechtsfolge geführt hat, 8. das Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe oder Eignungskriterien eine schwerwiegende Täuschung begangen oder Auskünfte zurückgehalten hat oder nicht in der Lage ist, die erforderlichen Nachweise zu übermitteln, oder 9. das Unternehmen a) versucht hat, die Entscheidungsfindung des öffentlichen Auftraggebers in unzulässiger Weise zu beeinflussen, b) versucht hat, vertrauliche Informationen zu erhalten, durch die es unzulässige Vorteile beim Vergabeverfahren erlangen könnte, oder c) fahrlässig oder vorsätzlich irreführende Informationen übermittelt hat, die die Vergabeentscheidung des öffentlichen Auftraggebers erheblich beeinflussen könnten, oder versucht hat, solche Informationen zu übermitteln. (2) § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vom 16. Juli 2021 (BGBl. I S. 2959) bleiben unberührt. Auf §§ 125, 126 GWB wird hingewiesen.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Fortschreibung des Landschaftsrahmenplans der Stadt Hameln

Kirjeldus: Der Auftragnehmer hat folgende Leistungen in Anlehnung an § 25 HOAI i. V. m. zu erbringen: - Leistungsphase 1: Klärung der Aufgabenstellung und Ermitteln des Leistungsumfanges - Leistungsphase 2: Ermitteln der Planungsunterlagen - Leistungsphase 3: Vorläufige Fassung - Leistungsphase 4: Abgestimmte Fassung Sowie "Besondere / Zusätzliche Leistungen": • Überarbeitung der Biotopverbundplanung auf regionaler Ebene • Kommunikationskonzept (Öffentlichkeitsbeteiligung) • Umweltbericht • Datenaufbereitung im Standard XPlanung

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71420000 Maastikuarhitektuuriteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71400000 Linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Stadt Hameln (Stadgebiet)

Linn: Hameln

Sihtnumber: 31785

Riik – jaotus (NUTS): Hameln-Pyrmont (DE923)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 02/11/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/10/2031

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Einzelfristen: - Leistungsphase 1-4
immer zum 31.12. des angegebenen Jahres - Veröffentlichung 31.08.2031

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument, Euroopa ühtne hankedokument (ESPD)

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: - Formblatt 124 LD "Eigenerklärung zur Eignung" - Angabe der PQ-Nummer im Angebotsschreiben Aussagekräftige Referenzbeispiele in vergleichbaren Projekten und LRPs /Anzahl der erstellten LRPs der letzten 10 Jahre (auch Aktualisierungen)

Kompetenzen und Erfahrungen der Projektverantwortlichen bei ähnlichen Projekten -> siehe "Checkliste zur Angebotsabgabe "

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Klare Benennung der Projektverantwortlichen und

Projektmitarbeiter mit Qualifikation und aktuellen Aufgaben; Kompetenz und Erfahrung des Projektverantwortlichen bei ähnlichen Projekten

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Konzept, Umsetzung und Ablauf

Kirjeldus: a) Herangehensweise bei der LRP Erstellung (10 %) b) Qualität und Nachvollziehbarkeit der Arbeitsschritte für die Erarbeitung der Leistungsphasen 1-4 und den zusätzlichen Leistungen aus der Leistungsbeschreibung (10 %) c) Zeitliche Umsetzung mit Zeitplan (10 %)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Erfahrungen und Referenzen

Kirjeldus: a) Aussagekräftige Referenzbeispiele in vergleichbaren Projekten und LRPs (10 %) b) Anzahl der erstellten Landschaftsrahmenpläne und Aktualisierungen in den letzten 10 Jahren (10 %)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualifikation Mitarbeiter

Kirjeldus: Klare Benennung der Projektverantwortlichen und Projektmitarbeiter mit Qualifikation und aktuellen Aufgaben; Kompetenz und Erfahrung des Projektverantwortlichen bei ähnlichen Projekten

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Kosten a) Gesamtkosten (35 %) b) Stundensatz für zusätzlich beauftragte Leistungen (5 %)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/S-HAMELN-2026-0040>

5.1.12. Hanke tingimused**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/S-HAMELN-2026-0040>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 59 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: - Eigenerklärung "RUS Sanktion", - Eigenerklärung "§§ 123 & 124 GWB" -

Erklärung "Information zum Bieter" - Erklärung "NTVergG" - Formblatt 124 siehe "Checkliste zur Angebotsabgabe"

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Stadt Hameln "Zentrale Vergabestelle" (Raum 67, 6. Etage) Rathausplatz 1 31785 Hameln Deutschland

Lisateave: Bieter dürfen bei der Öffnung der Angebote nicht anwesend sein.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Betreffend die Einlegung von Rechtsbehelfen wird auf § 160 GWB verwiesen. (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. §134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Hameln - Zentrale Vergabestelle -

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Hameln - Zentrale Vergabestelle -

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Stadt Hameln - Abt. 51 "Umwelt" -

Registreerimisnumber: 032520006006-0-70

Postiaadress: Rathausplatz 1

Linn: Hameln

Sihtnumber: 31785

Riik – jaotus (NUTS): Hameln-Pyrmont (DE923)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Stadt Hameln - Zentrale Vergabestelle -

E-posti aadress: vergabestelle@hameln.de

Telefon: +49 51512023207

Faks: +49 51512021569

Internetiaadress: <https://www.hameln.de/aktuelleausschreibungen>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-7002

Ametlik nimi: Stadt Hameln - Zentrale Vergabestelle -

Registreerimisnumber: 032520006006-0-70

Postiaadress: Rathausplatz 1
Linn: Hameln
Sihtnumber: 31785
Riik – jaotus (NUTS): Hameln-Pyrmont (DE923)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabestelle@hameln.de
Telefon: +49 51512023207
Internetiaadress: <https://www.hameln.de/aktuelleausschreibungen>
Selle organisatsiooni rollid:
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-7003

Ametlik nimi: Stadt Hameln - Zentrale Vergabestelle -
Registreerimisnumber: 032520006006-0-70
Postiaadress: Rathausplatz 1
Linn: Hameln
Sihtnumber: 31785
Riik – jaotus (NUTS): Hameln-Pyrmont (DE923)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabestelle@hameln.de
Telefon: +49 51512023207
Internetiaadress: <https://www.hameln.de/aktuelleausschreibungen>
Selle organisatsiooni rollid:
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen
Registreerimisnumber: t:04131153308
Postiaadress: Auf der Hude 2
Linn: Lüneburg
Sihtnumber: 21339
Riik – jaotus (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Telefon: +49 4131153306
Faks: +49 4131152943
Internetiaadress: <https://www.mw.niedersachsen.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 65d56164-617f-4bcb-9741-f6b429cd35d1 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 24/07/2026 09:17:19 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 518182-2026

ELT S väljaande number: 142/2026

Avaldamise kuupäev: 27/07/2026